

DESTINOS

AN INTRODUCTION TO SPANISH

Episodes 27-52



The story continues in a small town in the central meseta of Mexico, in Mexico City, and in the historic hacienda of La Gavia . . .





UN VIAJE A MÉXICO: EL PUEBLO, LA CAPITAL



STUDY GUIDE

LECCIÓN

27

Follow these simple steps as you work your way through **Lección 27** in the materials that accompany *Destinos*: the Textbook and the Workbook.

STEP 1 USING THE TEXTBOOK

BEFORE VIEWING . . .

Be sure to complete the preview section (called **Preparación**) in **Lección 27** before viewing **Episodio 27** (the video episode that corresponds to **Lección 27**). Check off the preview section here after you have completed it.

— Preparación

AFTER VIEWING . . .

The rest of the materials in **Lección 27** of the Textbook will help you better understand the video episode you have just seen and take you beyond it, giving you additional information about places and characters in the series. The Textbook will also help you to develop skill in using the Spanish language. In this lesson you will learn

- another way to talk about the future in Spanish.

You will also learn information that will help you understand the background of Raquel's investigation and prepare you for future video episodes.

Be sure to work through all parts of the lesson. When you see a cassette symbol in the margin, listen to the tape for **Lección 27**. Answers or hints for many activities are given in Appendix 1. Be sure to check your answers for each activity before going on to the next one.

Check off the following sections of the lesson here as you complete them.

¿Tienes buena memoria?

Un poco de gramática

Now scan the words in the **Vocabulario** list to be sure that you understand the meaning of most of them.

STEP 2 USING THE WORKBOOK

Now turn to the Workbook and complete all the activities for **Lección 27**. Whereas the materials in the Textbook all had to do with the video episode, the materials in the Workbook will help you expand your knowledge of the Spanish language in general, as well as give you opportunities for self-expression in Spanish. In this lesson, you will learn

- the forms of regular verbs in the future in Spanish, plus one useful irregular verb.

In the **Repaso** sections, which begin in this lesson, you will practice narrating in the past with the preterite and the imperfect.

Remember to listen to the tape for **Lección 27** when you see the cassette symbol, and to check your answers in Appendix 1.

Check off the following sections of the lesson here as you complete them.

Gramática

Repaso

STEP 3 WRAPPING THINGS UP

Now that you have worked through Steps 1–2, here are some of the things you have accomplished in Spanish.

- You have learned another way to talk about your actions and those of others in the future.
- You have reviewed the major events of the first twenty-six video episodes of *Destinos*, while continuing to work on listening skills with the video episode and the cassette tape, and you have discovered that you can now understand a great deal more in the scenes that you saw earlier in the series.

After you have followed these steps in working your way through **Lección 27**, you will be ready to continue on with **Lección 28** in the Textbook.

L E C C I Ó N

27

El Rescate*



OBJETIVOS

The materials in **Lección 27** of the Textbook and the Workbook will help you better understand the video episode and take you beyond it, giving you additional information about places and characters in the series. The Textbook will also help you to develop skill in using the Spanish language. In this lesson, you will learn

- another way to talk about the future in Spanish.

You will also learn information that will help you understand the background of Raquel's investigation and prepare you for future video episodes.

Be sure to work through all parts of the lesson. When you see a cassette symbol in the margin, listen to the tape for **Lección 27**. Answers or hints for many activities are given in Appendix 1. Be sure to check your answers for each activity before going on to the next one.

**The Rescue*

 BEFORE VIEWING . . .

PREPARACIÓN

Note: In this video episode you will watch a condensed version of Raquel's search for the truth about don Fernando's past. You will see highlights of the main events of **Episodios 1–26**, following Raquel's travels from Mexico to Spain, then on to Argentina, Puerto Rico, and back to Mexico (although not just yet to her exact point of departure!).

You may be surprised to realize how much more you can now understand from previous video episodes. What was challenging when you were watching **Episodio 5**, for example, may seem easier to you now. That is a measure of how much you have accomplished as you watched the first twenty-six video episodes and worked with the Textbook and Workbook.

Actividad A.

Antes de mirar el **Episodio 27**, trata de recordar algo de lo que (*what*) pasó en los episodios previos. ¿Puedes completar las respuestas a las siguientes preguntas?

Nombres: don Fernando Castillo Saavedra, Mercedes Castillo, Raquel Rodríguez, Rosario, Elena Ruiz, Teresa Suárez

Lugares: la Argentina, Córdoba, Costa Rica, Madrid, México, San Juan; el cementerio, la excavación, La Gavia, el puerto

Parientes: el hermano, el medio hermano, el hijo, la primera esposa

1. ¿Dónde comenzó esta historia? ¿Con qué comenzó? ¿Y con quiénes?

La historia comenzó en una hacienda, _____, en México. Comenzó con una carta escrita por una mujer en España a _____, el dueño de la hacienda. Don Pedro Castillo, _____ de don Fernando, contrató a una abogada norteamericana, _____, para hacer la investigación.

2. ¿A quién buscaba Raquel? ¿Por qué?

Al principio Raquel buscaba a la persona que escribió la carta, _____. La buscaba porque en la carta indicaba que sabía algo de Rosario, _____ de don Fernando.

3. ¿A qué países viajó? ¿Qué ciudades visitó?

Raquel viajó a España, _____ y Puerto Rico. Visitó a Sevilla, _____, Buenos Aires, _____, Ponce y San Germán.

4. ¿Dónde conoció a Ángela Castillo?

Raquel conoció a Ángela Castillo en _____ del Viejo San Juan, en Puerto Rico.

5. ¿Adónde viajaron Ángela y Raquel? ¿Dónde está ahora el hermano de Ángela? ¿Qué le pasó?

Viajaron a _____. Roberto, el hermano de Ángela, está en _____, donde hubo un accidente.

6. ¿Quién es Arturo Iglesias? ¿Sabe algo de lo que le pasó al hermano de Ángela?

Arturo es _____ de Ángel Castillo, el hijo de don Fernando y _____. No sabe nada de lo que le pasó a Roberto.

Para pensar...

1. ¿Qué crees que va a pasar con Roberto, el hermano de Ángela? ¿Lo van a sacar de la excavación vivo o muerto?
2. Al final del Episodio 26, Raquel quería llamar a Arturo, para decirle lo que pasaba con Roberto. ¿Crees que Raquel pudo comunicarse con Arturo? ¿Cómo va a reaccionar Arturo a las noticias de Roberto?

Actividad B.

Paso 1



Vas a escuchar una conversación entre Raquel y Ángela mientras manejan un carro alquilado (*rented*) hacia el sitio de la excavación. Puedes leer el diálogo al mismo tiempo que lo escuchas, si quieres. Después de escuchar, contesta la pregunta.

ÁNGELA: Roberto siempre quiso venir a México. Se pasaba los días y las noches estudiando las civilizaciones prehispánicas.

RAQUEL: Roberto y tú son muy unidos, ¿verdad? En Puerto Rico me decías siempre que tu hermano era un encanto.

ÁNGELA: La verdad es que... pues, desde que se vino para México, nos hemos alejado un poco.

RAQUEL: Comprendo... con la distancia.

ÁNGELA: No, no es por eso. Es que... Bueno, yo nunca le he dicho esto a nadie, Raquel. Pues, la verdad es que siempre le he tenido un poco de envidia a Roberto.

¿De quién habla Ángela en esta conversación?

- a. ____ de su novio, Jorge
- b. ____ de su hermano, Roberto
- c. ____ de su padre, Ángel

Paso 2

Ahora escucha la conversación otra vez. Al escuchar, piensa en el verbo **alejarse**. **Nos hemos alejado** significa *we've grown apart*. Después de escuchar la conversación otra vez, contesta las siguientes preguntas.

1. ¿Qué materia siempre le gustó a Roberto?
 - a. ____ las civilizaciones prehispánicas
 - b. ____ la historia de México
 - c. ____ la geografía mexicana
2. ¿Cómo son las relaciones entre Ángela y Roberto desde que él se va a vivir a México?
 - a. ____ Se sienten más unidos.
 - b. ____ Están un poco alejados.
 - c. ____ Nada cambió entre ellos.
3. ¿Qué secreto le revela Ángela a Raquel?
 - a. ____ Le dice que no quiere a Roberto.
 - b. ____ Le dice que Roberto no es realmente su hermano.
 - c. ____ Le dice que siempre le ha tenido envidia (*she has always envied*) a Roberto.

Para pensar...

1. ¿Conoces a hermanos como Ángela y Roberto? ¿Son unidos o un poco alejados? ¿Tiene uno envidia al otro?
2. Imagina la conversación que va a tener Ángela con su hermano cuando lo vea. ¿Qué le va a decir?



AFTER VIEWING . . .

¿TIENES BUENA MEMORIA?

Actividad. El repaso de Raquel

Los siguientes párrafos son del repaso que hace Raquel al final del Episodio 27, pero faltan unas palabras. ¿Puedes completar el repaso?



buscar a Roberto
empezó a mirar la lista de nombres
era más inteligente y responsable que ella
está desesperada
estaba bloqueado y no podíamos pasar
le tenía un poco de envidia
no sabe nada del accidente
que era un error
se llevaban muy bien
un poco culpable

Qué día tuvimos hoy! Primero Ángela y yo llegamos a la Ciudad de México. Estábamos cansadas. Pero también estábamos muy preocupadas. Aunque estábamos cansadas, teníamos que venir a este pueblo. Teníamos que _____, ¹ el hermano de Ángela.

Mientras manejábamos, hablamos de Roberto. Ángela me decía que ella y su hermano _____.² Pero también me confesó que _____ a Roberto. Ángela le tenía envidia a Roberto porque sentía que él _____.⁴ Pobre Ángela. Ahora se siente _____.⁵

Bueno, por fin llegamos al sitio de la excavación. ¿Y qué pasó? El camino _____.⁶ Entonces, vinimos aquí, al hospital.

Le preguntamos a la recepcionista si estaba Roberto Castillo, y ella nos dijo que no. Entonces Ángela _____⁷ y ¿qué encontró? Encontró el nombre R. Castilla. Por un momento tuvimos esperanzas.⁸ Pensamos _____,⁹ que debía ser R. Castillo. Pronto supimos que no. R. Castilla era Rodrigo Castilla.

¡Qué lástima! La pobre Ángela _____.¹⁰ Y ahora estamos aquí. Quiero hablar con Arturo porque estará¹¹ esperándonos en el hotel y _____.¹² Pero no he podido¹³ comunicarme con él.

*hope *be it probably *no... I haven't been able



Ahora escucha la cinta para verificar tus respuestas.

UN POCO DE GRAMÁTICA

Note: The grammar previewed in most **Un poco de gramática** sections is used in the sentences that appear on-screen during Raquel's story review. This **Un poco de gramática** section is an exception. However, the form described here has been used many times in previous video episodes of *Destinos*.

Another Way to Talk About the Future

To describe what another person will be doing in the future, add **-á** to most infinitives.

En unos días Raquel **estará** en *In a few days Raquel will be*
la Ciudad de México. *in Mexico City.*

To describe what more than one person will be doing, add **-án** to most infinitives.

Raquel y Ángela **llamarán** a *Raquel and Ángela will call*
los tíos en Puerto Rico. *the aunts and uncles in*
Puerto Rico.

One useful verb that uses an irregular stem with these endings is **hacer**.

¿Qué **hará** Arturo si no puede *What will Arturo do if he*
comunicarse con nadie? *can't get in touch with*
anyone?

You will learn more about these verb forms in the Workbook.

Actividad. ¿Qué pasará en los siguientes episodios?

Indica lo que **no** quieras que pase.

1. Don Fernando

- morirá sin conocer a sus nietos
- no aceptará a Ángela y Roberto como sus parientes
- estará muy contento de conocer a sus nietos
- vivirá varios años más y pasará mucho tiempo con su nueva familia
- morirá en paz... pensando en Rosario

2. Roberto

 - morirá en la excavación
 - será rescatado y estará más o menos bien
 - se enfadará con su hermana por lo del apartamento
 - insistirá en regresar a Puerto Rico en seguida, sin conocer a su abuelo y su tío

3. Raquel y Arturo

 - no se verán más por un trágico accidente de coche en el que morirá Arturo
 - se harán novios
 - no se casarán a causa de la distancia
 - se casarán y Raquel se mudará a la Argentina
 - se casarán y Arturo se mudará a los Estados Unidos
 - no verán a don Fernando

4. Los otros miembros de la familia Castillo

 - no aceptarán a Ángela y a Roberto
 - estarán muy contentos de conocer a sus nuevos parientes
 - se verán involucrados (*involved*) en una serie de crisis familiares
 - no aceptarán el testamento (*will*) de don Fernando

Have you completed the following sections of the lesson? Check them off here.

Preparación

_____ ¿Tienes buena memoria?

Un poco de gramática

Now scan the words in the **Vocabulario** list to be sure that you understand the meaning of most of them. Then you will be ready to continue on with **Lección 27** in the Workbook.

VOCABULARIO

Los adjetivos

unido/a united, close

Las palabras adicionales

lo que what, that which
tenerle envidia (a alguien) to envy (someone)

Los muchachos

alejarse (de) to draw away; move apart (from)

Los conceptos

el soscato — sospese

LECCIÓN 27

PREPARACIÓN

Actividad A. 1. La Gavia, don Fernando Castillo Saavedra, el hermano, Raquel Rodríguez 2. Teresa Suárez, la primera esposa
3. la Argentina, Madrid, San Juan 4. el cementerio 5. México, una excavación 6. el medio hermano, Rosario **Actividad B.**

¿TIENES BUENA MEMORIA?

Actividad. 1. buscar a Roberto 2. se llevaban bien 3. le tenía un poco de envidia 4. era más inteligente y responsable que ella 5. un poco culpable 6. estaba bloqueado y no podíamos pasar 7. empezó a mirar la lista de nombres 8. que era un error 9. está desesperada 10. no sabe nada del accidente